



# NOTICES TO MARINERS

## WESTERN EDITION

Published monthly by the



### CANADIAN COAST GUARD

#### CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information .....	1 -4
Section 2 Chart Corrections .....	5
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections .....	6
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections .....	7 - 9
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog Signals Corrections .....	10,11

Marine Programs Directorate  
Aids to Navigation



Internet: <http://www.notmar.com>

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly under the *Cumulative chart correction list* published in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

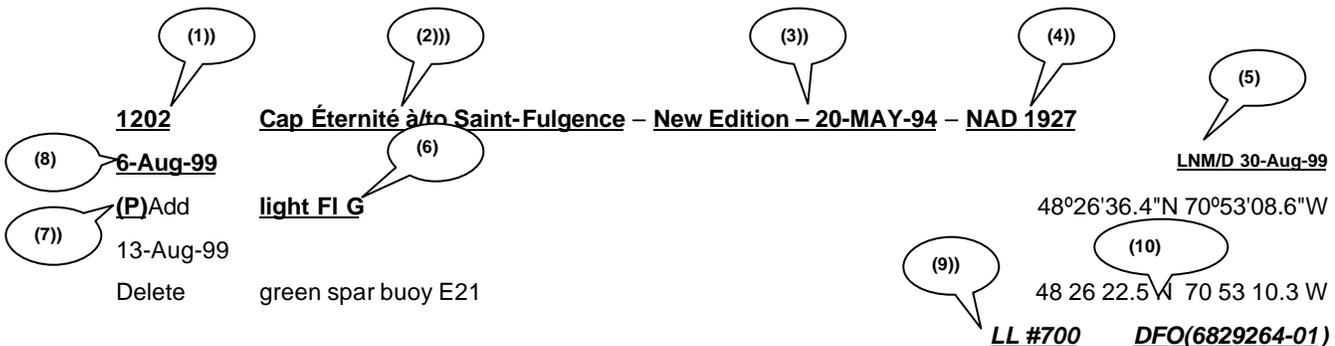
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page x of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS – SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LNMD** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

#### Newfoundland

St. John's MCTS Centre  
Phone: (709) 772-2083  
Fax: (709) 772-5369

#### Maritimes

Maritimes Regional Operations Centre  
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633  
Phone: (902) 426-6030  
Fax: (902) 426-6334  
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>  
Website E-Mail: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

#### Quebec

Quebec Regional Operations Centre GC\SO\COR  
Operational Information Officer  
Phone: (418) 648-5410  
Fax: (418) 648-7244  
E-Mail: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

#### Central & Arctic

Sarnia MCTS Centre  
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237  
Phone: (519) 337-6360  
Fax: (519) 337-2498

#### Pacific

Vancouver Regional Marine Information Centre  
Phone: (604) 666-6011  
Fax: (604) 666-8453  
E-mail: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca  
Notice to Shipping information  
<http://www.pacific.ccg-cc.gc.ca/mcts/notship/index.htm>

## DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

**Table of DGPS Reference Stations in Canada**

Station Name	Id. Nos of reference stations	DGPS Station ID	Geog. Position		Frequency [khz]	Bit/s
			Latitude	Longitude		
Cape Race, NL	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NL	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NL	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NL	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

## **DGPS RECEIVER - WARNING**

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

## **DGPS USER ALERT**

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this "do-not-use" correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

## DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_

Vessel position at the beginning of the anomaly /  
Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_

Vessel position at the end of the anomaly /  
Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_ No / Non \_\_

Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone : \_\_\_\_\_

### Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS

Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.

Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : \_\_

Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

### Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

#### User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : Model: \_\_\_\_\_

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: No / Non: \_\_\_\_\_

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
  
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

# Canada

**Legend/Légende**

- Position** : Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS** : Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M.** : Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz** : Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS** : Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR** : Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision)** : Measure of the geometrical « strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS** : Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes Electroniques et d'Information .

# MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

## MAILING LIST CHANGES

Superintendent, Information and Publications  
Navigation Aids  
Navigation Systems Branch  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Telephone (613) 990-3037  
Facsimile (613) 998-8428

Please indicate which edition you would like to receive.

**EASTERN EDITION** (will be comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas) \_\_\_\_\_

**WESTERN EDITION** (will be comprised of Arctic and Pacific areas) \_\_\_\_\_

**ADD** \_\_\_\_\_ **AMEND** \_\_\_\_\_ **REMOVE** \_\_\_\_\_ **NO. OF COPIES** \_\_\_\_\_

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

*ID number above address on label*

*or*

*Attach complete address label to this sheet*

## INDEX

CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.....	1
NOTICE TO USERS .....	1
*606 CANADIAN HYROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.....	1
*605 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57.....	1
*607 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.....	2
*608 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.....	2
*610(T) CANADA - TEMPORARY DEGRADED DGPS SERVICE.....	3
*611 CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2003.....	4
CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION – 2003.....	6

## NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>
3001	5				
3002	1				
3473	1				
3603	5				
3673	5				
7071	5				
7302	5				
7778	5				

**SECTION 1 – Edition 06/2003  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.**

Effective October 11<sup>th</sup>, 2001, 0000 UTC, all vessels that are:

- a) of 500 gross tonnage or more;
- b) engaged in towing or pushing a vessel, where the combined tonnage of the ship and the vessel being towed or pushed is 500 tons gross tonnage or more; or
- c) carrying a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying a pollutant or dangerous goods;

**must request clearance 96 hours prior to entering Canadian waters from seaward**, or as soon as practical where the estimated time of arrival of the ship in Canadian waters is less than 96 hours after the time the ship departed its last port of call. This will remain in effect until further notice.

**NOTICE TO USERS**

**Announcement Regarding Canadian Hydrographic Service Charts Purchased Between August 2002 and March 2003.**

We recently discovered that some Canadian Hydrographic Service charts purchased between August 2002 and March 2003 exhibit poor durability.

Such durability issues may include ink that erases too easily or flakes off, charts that don't withstand folding nor hold up as well as they should after contact with moisture. These charts can be easily identified by the existence of a white chalky coating sitting loosely on the surface of the paper. This coating can be rubbed off the paper and onto hands with normal handling. This is due to a manufacturing defect where coating was improperly applied to the paper.

Testing charts for this condition is best done by scratching a white area of the chart with a fingernail. Affected charts will leave a chalky white substance on the fingernail.

If you own any charts from this time frame that exhibit this behaviour, contact your dealer to arrange for free replacements.

We apologize for any inconvenience caused by this situation and have taken steps to prevent this from happening in the future.

**\*606 CANADIAN HYROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
<b>New Edition</b>	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition				
3473	Active Pass, Porlier Pass and/et Montague Harbour	----	02-MAY-2003	2	\$20.00
<b>Reprint</b>					
3002	Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance	1:525000	09-MAY-2003	2	\$20.00

**\*605 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57.**

- Note:**
- (1) **The following ENC products are only available from:**  
Nautical Data International Inc.  
P.O. Box 127, Station C  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5H5  
Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634  
Facsimile: 709-576-0636
  - (2) **For licence information and rates please contact the distributor, Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.**

**SECTION 1 – Edition 06/2003  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA570522	Approaches to/Approches à Tsehum Harbour
CA570177	Fraser River/Fleuve Fraser, Mitchell Island to/à New Westminster
CA479025	Sault-au Cochon à/to Quebec

**\*607 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - LIST OF HAND-CORRECTED CHARTS.**

Supersedes List of hand-corrected charts published in Edition #03/03.

The following is a list of charts, which are hand-corrected after their date of publication from information published in Notices to Mariners. CHS will provide a list of corrections for these charts on request. You can now obtain these corrections from the Internet web site NOTMAR, <http://notmar.gc.ca>

1310	2058	2225	2294	6108	6422
1311	2059	2226	2297	6109	6423
1409	L/C 2060	L/C 2228	2298	6110	6424
1410	2061	2235	2299	6111	6425
1431	2064	2241	L/C 2300	6112	6426
1432	2067	L/C 2243	L/C 2301	6201	6427
1433	2069	L/C 2244	L/C 2302	6206	6428
1434	2070	L/C 2245	2303	6251	6429
1435	2077	2250	2304	6281	6430
1436	2085	2251	2305	6310	6431
1437	L/C 2100	2257	2306	6408	6432
1438	L/C 2110	2258	2307	6409	6433
1439	L/C 2120	2259	2308	6410	6434
L/C 2000	L/C 2121	2268	2309	6411	6435
2006	L/C 2122	2273	2310	6412	6436
2007	L/C 2123	2274	2311	6413	6437
2017	2165	2282	2312	6414	6438
2018	2181	2283	2313	6415	6441
2042	2200	L/C 2284	2314	6416	6451
2043	L/C 2201	2286	2315	6417	6452
2049	2218	2289	2318	6418	6453
2050	2221	2291	6105	6419	6454
2053	2222	2292	6106	6420	6455
2054	2223	2293	6107	6421	

**\*608 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE – LIST OF CHARTS NOT HAND-CORRECTED.**

Supersedes previous “List of charts not hand-corrected”, last published in Edition #12/02.

The following is a list of charts that are not hand-corrected after their date of publication.

A list of corrections is available for each of these charts upon request, in writing, to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario, K1A 0E6. Please state the latest edition date of the chart.

**SECTION 1 – EDITION 06/2003  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

1350	2055	3058	6030	6243	6270	6356
1351	2086	3062	6035	6247	6271	6357
1361	2140	3080	6036	6248	6272	6358
1509	2261	3311	6037	6249	6273	6359
1551	2266	3312	6038	6258	6274	6360
1554	2267	3313	6050	6259	6285	6368
2011	2400	3488	6101	6260	6286	6369
2023	3052	3489	6205	6263	6287	6370
2024	3053	3601	6209	6264	6311	6371
2025	3055	6023	6240	6267	6341	6390
2026	3056	6026	6241	6268	6354	6505
2048	3057	6028	6242	6269	6355	6506

The following is a list of charts that are not hand corrected after their date of publication. Subsequent corrections for these charts are available from the Internet web site NOTMAR <http://www.notmar.gc.ca> or from the internet web site [www.charts.gc.ca](http://www.charts.gc.ca) or from previous editions of the Notices to Mariners.

1400	1550	2028	2205	4142	6211	6217
1510	1552	2029	2206	4145	6212	6218
1512	1553	2044	2260	6021	6213	
1513	1555	2202	3050	6022	6214	
1514	2021	2203	3061	6100	6215	
1515	2022	2204	4141	6207	6216	

Please be advised that certain copies of charts, which are not normally corrected for Notices to Mariners by the Canadian Hydrographic Service, have had Notices to Mariners incorporated on the chart prior to distribution.

When these charts contain the following two notes:

“The information contained on this chart has been corrected from Notices to Mariners to the date of publication only. For subsequent corrections, consult the Notices to Mariners or write to Nautical Information, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Ottawa, Ontario K1A 0E6. Please state the latest edition date.  
Le contenu de cette carte a été corrigé au moyen des Avis aux navigateurs au moment de sa publication seulement. Pour les corrections subséquentes, consulter les Avis aux navigateurs au écrire à Information nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Ottawa (Ontario) K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition.”

“NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)”

The note that says: “NOTICES TO MARINERS / AVIS AUX NAVIGATEURS (*Followed by Notice to Mariners Number*)” supersedes the first note.

Please be advised that the publications entitled *Guide to Federal Small Craft Harbours* of Ontario and of Quebec are no longer being updated by the Department of Fisheries and Oceans. As a result, the notes regarding these publications will be removed from the appropriate charts upon the next printing.

**\*610(T) CANADA - TEMPORARY DEGRADED DGPS SERVICE.**

Reference : Notice 512(T)/2003 cancelled.

Some GPS satellites are temporarily unavailable for service and have affected the Differential GPS (DGPS) service provided by the Canadian Coast Guard. Until further notice of a restoration of the GPS constellation, DGPS users can expect to lose service lasting for a few minutes every day. Similarly, GPS users will experience degraded GPS service as a result of the reduced GPS satellite constellation.

Intervals in UTC:

**SECTION 1 – Edition 06/2003  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

	27 Jun – 3 July	4 – 10 July	11 – 17 July	18 – 24 July	25 – 31 July
Newfoundland	2147 - 2229	2118 - 2200	2049 - 2131	2021 - 2103	1952 - 2034
Maritimes	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected
Québec	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected
Central & Arctic	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected
Pacific	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected	Not affected

**\*611**

**CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - NEW EDITION OF THE INLAND WATERS LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS – 2003.**

The 2003 edition of the Inland Waters List of Lights, Buoys and Fog Signals has been published. Information contained in Notices to Mariners up to and including Monthly Edition No. 05, 2003 has been embodied in this publication. The price of this publication is \$19.95.

This publication is available through authorized Canadian Hydrographic Service Chart Dealers. A complete listing of authorized CHS chart dealers is available at the following Internet address: <http://www.charts.gc.ca>

This publication can also be downloaded from the Notices to Mariners Internet site at <http://www.notmar.gc.ca>

**SECTION 2 – Edition 06/2003  
CHART CORRECTIONS**

**3001 - Vancouver Island/Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound - New Edition - 23-FEB-2001 - NAD 1927**

27-JUN-2003

Amend FI 10s 115ft 23M to read FI 10s 115ft 17M

LNM/D. 02-MAY-2003  
49°06'38.2"N 125°55'19.4"W  
DFO(6200571-01)

**3603 - Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound - New Edition - 23-OCT-1981 - NAD 1927**

27-JUN-2003

Amend FI 10s 35m 23M to read FI 10s 35m 17M

LNM/D. 02-MAY-2003  
49°06'38.2"N 125°55'19.4"W  
DFO(6200571-01)

**3673 - Tofino Inlet to/à Millar Channel - New Chart - 01-DEC-1995 - NAD 1983**

27-JUN-2003

Amend FI 10s 35m 21M to read FI 10s 35m 17M

LNM/D. 02-MAY-2003  
49°06'37.5"N 125°55'24.7"W  
DFO(6200571-01)

**7071 - Cape Norton Shaw to Cape M' Clintock - New Edition - 31-JUL-1964 - Aerial Photography (uncontrolled)**

13-JUN-2003

Delete depth of 40 fathoms

LNM/D. (1336-1999)  
76°40'30.0"N 070°14'00.0"W  
DFO(6600862-03)

Add depth of 11 fathoms

76°40'51.5"N 070°16'56.7"W  
DFO(6600862-04)

**7302 - Lady Ann Strait to Smith Sound - New Edition - 18-AUG-1978 - NAD 1927**

13-JUN-2003

Delete depth of 69 metres

LNM/D. (1336-1999)  
76°40'56.0"N 070°19'00.0"W  
DFO(6600862-01)

Add depth of 21 metres

76°40'48.4"N 070°16'59.5"W  
DFO(6600862-02)

**7778 - Coronation Gulf Eastern Portion/Partie est - New Edition - 13-JUN-1997 - NAD 1983**

27-JUN-2003

Affix patch

To obtain a copy of this patch, please contact  
Nautical Publications Division, Canadian  
Hydrographic Service, Central and Arctic Region,  
Canada Centre for Inland Waters, P.O. Box 5050,  
867 Lakeshore Road, Burlington Ontario, L7R 4A6

LNM/D. (607-1997)  
68°15'00.0"N 111°00'00.0"W

DFO(6500118-01)

SECTION 3 – Edition 06/2003  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

**CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION – AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO  
MARINE NAVIGATION (PACIFIC AND WESTERN ARCTIC) PUBLICATION – 2003.**

Page 1-5

**TELEPHONE /FACSIMILE / TELEX DIRECTORY**

**Under: REGIONAL OFFICE ADDRESSES – (Covering the Pacific coast and Western Arctic)**

Amend: Address for Regional Superintendent to read:

Regional Superintendent  
Marine Communications and Traffic Services  
Fisheries and Oceans Canada  
Canadian Coast Guard  
Pacific Region  
Institute of Ocean Sciences  
PO Box 6000  
Sidney, BC  
V8L 4B2  
Telephone: (250) 363-8922  
Facsimile: (250) 363-8929

Amend Address for **REGIONAL NOTICES TO SHIPPING (NOTSHIPS) ISSUING AUTHORITIES** to read:

Fisheries and Oceans Canada,  
Canadian Coast Guard  
Vancouver MCTS  
Suite 2380, PO Box 12107  
555 West Hastings Street  
VANCOUVER, B.C.  
V6B 4N6  
Telephone: 604-666-6011 or 1-800-899-8852  
Facsimile: 604-666-8453

**Page 3-5**

Under: **If bound for a US Port:**

Delete: Fax: 1-800-708-9823  
Add: Fax: 1-800-547-8724

Under : Fax: 1-800-547-8724

Add: The Notice of Vessel Arrival application can be found at the NVMC website:  
[www.nvmc.uscg.gov](http://www.nvmc.uscg.gov)

**Page – 3 -10**

Under: **CVTS Advance Report:**

Add:

The Advance Report can be found at: <http://www.piersystem.com/external/index.cfm?CID=398>

**Under Offshore/Advance Report Contact**

Delete: Directly to Vancouver MCTS Centre e-mail: [MCTSRMIC@ATTMAIL.COM](mailto:MCTSRMIC@ATTMAIL.COM)

Add: Directly to Vancouver MCTS Centre e-mail: [rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca](mailto:rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca) (plain text only)

**SECTION 4 – Edition 06/2003**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Arctic Canada, Volume II, Fourth Edition, 1985 —

Page 79 — Paragraph 175, line 7 – after “side”

Insert: ; the shallowest of these shoal patches is a **rock**  
1.9 miles NW of Cairn Island that dries 3 feet (0.9 m);  
this rock is shown on the 1983 Edition of the chart as a  
depth of 1 fathom 1 foot (2.1 m)

(C2003-016.1)

British Columbia, Volume 1, Sixteenth Edition, 1999 —

Page 86 — After paragraph 322

Add: 322.1 **Light buoy.** — Victoria Harbour Entrance light buoy  
“V21” (204.5), 0.2 mile south of Harrison Island, is a port hand  
buoy.

(P2003-46.1)

Page 86 — Paragraph 327.5, last line – after “208.8).”

Add: A white and orange information buoy is located south of the  
Songhees Point shoreline. It marks the eastern most limit of the  
seaplane area and separates non-power driven vessel traffic  
from seaplanes.

(P2003-48.1)

Page 86 — Paragraph 327.11, line 2 – after “transit the”

Add: Outer Harbour and the

(P2003-48.2)

Page 86 — Paragraph 327.13, line 7 – after “Inner Harbour.”

Add: When entering the Middle Harbour from the Inner Harbour non-  
power driven vessels are to remain north of the white and  
orange information buoy located south of the Songhees Point  
shoreline.

(P2003-48.3)

Page 86 — Paragraph 327.13, line 10 – after “north shore”

Add: until west of Colville Island

(P2003-48.4)

Page 86 — Paragraph 327.14, last line – after “traffic lane.”

Add: All vessels are reminded that there is a black water dumping  
prohibition in effect for waters in Victoria Harbour north of  
Ogden Point Breakwater. Pump out facilities are located at the  
Coast Harbourside floats and at Village Marina north of  
Johnson Street Bridge.

(P2003-48.5)

Page 86 — Paragraph 327.20, line 6

Delete: three

Replace by: four

(P2003-48.6)

Page 86 — Paragraph 327.20, line 7 – after “located at”

Add: Berens Island,

(P2003-48.7)

**SECTION 4 – Edition 06/2003**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 90 — Paragraph 349

Line 1 — After “**Light.** —”

Insert: **Aeronautical light.** —

Line 2 — After “island”

Insert: and is equipped with an aeronautical strobe light

(P2003-48.8)

Page 105 — Delete paragraph 186

Replace by: 186     **Lights.** — Washington State Ferries terminal has two  
privately operated flashing lights on the outer most dolphins.

(P2003-50.1)

PAC 200 — General Information, Pacific Coast, First Edition, 2002 —

Page 5 — Paragraph 29, line 5 – after “shall cross”

Insert: on a heading

(P2003-49.1)

Page 5 — Paragraph 30, line 7 – after “meet with collision”

Insert: may

(P2003-49.2)

Page 6 — Paragraph 34, line 4

Delete: 500

Replace by: 300

(P2003-49.3)

Page 7 — Under XRAY (1)

Delete: g. ISM: Safety Management Certificate, and ISM  
Document of Compliance.

(P2003-49.4)

Page 7 — Under XRAY (2)

Delete: e. If required by 33 CFR 160.207 to meet International  
Safety Management Code (ISM) indicate Document of  
Compliance issue date, Safety Management Certificate  
issue date, and Issuing Organization (class or flag).

(P2003-49.5)

Page 12 — Paragraph 51, line 7

Delete: 124°

Replace by: 123°

(P2003-49.6)

Page 14 — Paragraph 80

Line 1 — Delete: red and

Line 2 — Delete: strobe

Replace by: yellow

(P2003-49.7)

Page 19 — Paragraph 132, line 5 – after “scope of”

Insert: towline

(P2003-49.8)

**SECTION 4 – Edition 06/2003**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 21 — Paragraph 170, line 4

Delete: *Charts and Publications Regulations*

Replace by: *Charts and Nautical Publications Regulations, 1995*

(P2003-49.9)

Page 23 — Paragraph 191, line 11

Delete: Superintendent, Information and Publications

Replace by: Leader, Notices to Mariners

(P2003-49.10)

Page 23 — Paragraph 194, lines 2 and 3

Delete: *Charts and Publications Regulations*

Replace by: *Charts and Nautical Publications Regulations, 1995*

(P2003-49.11)

Page 23 — Paragraph 204, lines 4 and 5

Delete: *Charts and Publications Regulations*

Replace by: *Charts and Nautical Publications Regulations, 1995*

(P2003-49.12)

Page 36 — Paragraph 320, line 2

Delete: SGPS

Replace by: DGPS

(P2003-49.13)

Page 37 — Paragraph 330(a), line 4 – after “embarkation”

Insert: and the licensed pilot is embarked

(P2003-49.14)

Carte 3313, Gulf Islands, 1995 —

**Sheet 3a — VICTORIA HARBOUR**

Under — **AIDS TO NAVIGATION**

Insert — **Victoria Harbour Entrance:** port light buoy (204.5).

(P2003-47.1)

**SECTION 5 – Edition 06/2003**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
86 G5203.2	Fair Harbour Approach	50 04 29 127 09 17.7	Fl G	4s 5.3	4	White cylindrical tower, green band at top.	Year round.  <b>Chart:3682</b> <b>Edn 06/03(P02-076)</b>
134 G5242	Lennard Island	On SW. point of island. 49 06 37.5 125 55 24.7	Fl W	10s 34.9	23	White cylindrical tower, red band at top. 17.8	Flash 0.28 s; eclipse 9.72 s. Year round. Delete "Emergency light"  <b>Chart:3685</b> <b>Edn 06/03(P03-046)</b>
168.1 G5277	Somass River	49 14 39.5 124 49 27.5	Q G	1s 7.3	.....	White cylindrical tower, green band at top on a 5 pile dolphin.	Year round.  <b>Chart:3668</b> <b>Edn 06/03(P03-012)</b>
180.9	Juan de Fuca Traffic Lane Separation light buoy JA (U.S.)	48 29 37.7 124 43 38.3	Fl Y	4s	.....	Yellow, marked "JA".	Year round.  <b>Chart:3606</b> <b>Edn 06/03(P02-111)</b>
187.5	Juan de Fuca Traffic Lane Separation light buoy PA (U.S.)	48 12 54.7 123 28 36.1	Fl Y	4s	.....	Yellow, marked "PA".	Year round.  <b>Chart:3461</b> <b>Edn 06/03(P02-139)</b>
191	Juan de Fuca Calibration light and bell buoy USN (U.S.)						Delete from listing.  <b>Chart:3461</b> <b>Edn 06/03(P02-139)</b>
204.5	Victoria Harbour Entrance light buoy V21	At entrance to harbour. 48 24 52.8 123 24 07	Fl G	4s	.....	3.6 Green, marked, "V21".	Year round.  <b>Chart:3415</b> <b>Edn 10/01 (P01-092)</b>
208.2	Victoria Harbour Traffic Scheme Cautionary light buoy #1	48 25 28 123 22 54	Fl Y	4s	.....	Yellow.	Year round.  <b>Chart:3415</b> <b>Edn 06/03 (P00-138)</b>
208.4	Victoria Harbour Traffic Scheme Cautionary light buoy #2	48 25 27 123 22 47	Fl Y	4s	.....	Yellow.	Year round.  <b>Chart:3415</b> <b>Edn 06/03 (P00-139)</b>
208.6	Victoria Harbour Traffic Scheme Cautionary light buoy #3	48 25 28.5 123 22 41	Fl Y	4s	.....	Yellow.	Year round.  <b>Chart:3415</b> <b>Edn 06/03 (P00-140)</b>
476.2 G5564.2	Powell River Floating breakwater Entrance North	N. side of entrance. 49 51 42.6 124 33 07.5	Fl G	4s	.....	On floating breakwater.	Privately operated. Year round.  <b>Chart:3536</b> <b>Edn 06/03(P03-039)</b>

**SECTION 5 – Edition 06/2003**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
476.3 G5564	Powell River Floating breakwater Entrance South	S. side of entrance. 49 51 36.9 124 33 05.7	Fl R	4s	7.0	..... On floating breakwater.	Privately operated. Year round.  <b>Chart:3536</b> <b>Edn 06/03(P03-040)</b>
476.35	Powell River Floating breakwater light	49 51 59.9 124 33 29.1	Fl W	4s	.....	..... On floating breakwater.	Privately operated. Year round.  <b>Chart:3536</b> <b>Edn 06/03(P03-042)</b>
706.2 G5797.6	Oldfield breakwater	On floating breakwater. 54 17 42.3 130 21 21.3	Fl R	4s	1.2	..... Mast, red and white daymark.	Flash 0.5 s; eclipse 3.5 s Year round.  <b>Chart:3958</b> <b>Edn 06/03(P03-010)</b>
821.8	Hazeltine Creek	Near mouth of Hazeltine Creek. 52 29 50.5 121 29 31.5	Fl R	4s	3.7	5 Mast, red and white triangular daymark.	Year round.  <b>Chart:N/A</b> <b>Edn 06/03(P02-037)</b>

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: \_\_\_\_\_ Captain: \_\_\_\_\_

Ship (or address) \_\_\_\_\_

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: \_\_\_\_\_

General locality: \_\_\_\_\_

Subject: \_\_\_\_\_

Approx. position: \_\_\_\_\_ Lat. \_\_\_\_\_ Long \_\_\_\_\_

Chart No. used to plot: \_\_\_\_\_ (Corrected to N/M No. \_\_\_\_\_ of 2000 ) \_\_\_\_\_ Publications affected: (Quote Volume and page)

\* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*\* In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian navigational aids or the List Department of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation, or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.